

Chörner Zeitung

Nr. 152

Dienstag, den 2. Juli

1901

Das Turnen.

In den vom Kultusminister den Provinzial-schulkollegien zugestellten neuen Lehrplänen und Lehranträgen für die höheren Schulen in Preußen ist über das Turnen folgendes bestimmt: Das Turnen in den Schulen soll die physische Entwicklung der Jugend fördern, insbesondere die Gesundheit stärken, den Körper an eine gute Haltung gewöhnen, seine Kraft und Gewandtheit vermehren und ihn zugleich mit Fertigkeiten ausstatten, die für das Leben, besonders für den Dienst im vaterländischen Heere, von Werth sind. Gleichzeitig soll das Turnen den Charakter bilden, indem es Fülle des Geistes, Vertrauen in die eigene Kraft, Entschlossenheit, Muth und Ausdauer fördert und zu williger Unterordnung unter die Zwecke der Gemeinschaft erzieht. Dieses Ziel kann nur erreicht werden, wenn der Turnunterricht auf Grund eines bestimmten Lehrplanes so eingesetzt wird, daß der Übungsmaterial in stufenmäßiger Folge und angemessenem Wechsel ein regelmäßiges Fortschreiten aller Schüler sichert, diese selbst aber angehalten werden, alle Übungen, namentlich die grundlegenden, genau und mit Anspannung aller Kräfte in möglichst schöner Haltung auszuführen. Damit ist nicht ausgeschlossen, vielmehr liegt es in der Natur der Sache selbst, daß das Turnen mit frischem, fröhlichem Sinne betrieben wird und der Jugend die Lust gewährt, welche das Gefühl ge-steigerter Kraft, erhöher Sicherheit in der Be-herrschung und dem Gebrauche des Körpers sowie vor allem das Bewußtsein jugendlicher Gemein-schaft zu edlen Zwecken mit sich führt. Es ist möglichst im Freien zu turnen. Betreffs der turnerischen Befehlsformen und der Turnsprache überhaupt ist der Leitspruch für den Turnunterricht in den preußischen Volkschulen von 1895 maßgebend. Within sind bei den Ordnungs-übungen in militärischer Form die militärischen Befehle anzuwenden. In den unteren und mittleren Klassen ist das Turnen in Form von Gemein-übungen unter unmittelbarer Leitung des Lehrers zu betreiben. In den oberen Klassen ist Allegenturnen zulässig, wenn es möglich ist, durch besondere Anleitung tüchtige Vorturner auszubilden. Bei der großen Un-gleichheit der körperlichen Leistungsfähigkeit gleich-namiger Klassen und bei der örtlichen Verschiedenheit in der Abgrenzung der einzelnen Turnabteilungen erscheint es nicht zweckmäßig, eine allgemeine verbindliche Vertheilung des Lehrstoffes vor-zuschreiben. Für die Ausstellung des Lehrplanes bei den einzelnen Anstalten genügt es, her vorzusehen, daß in den unteren Klassen Ordnungs- und Freilübungen sowie Übungen mit Holz- oder leichten Eisenstäben neben einfachen Geräth-übungen vorzugsweise zu pflegen sind, während in den oberen Klassen Übungen mit schweren Handgeräthen (Eisenstäben, Hanteln u. s. w.) die Geräthübungen vorherrschen sollen. Die Ordnungs-übungen sind auf die einfacheren Formen zu be-schränken. Bei den Freilübungen sind Übungs-reihen, die das Gedächtniß belasten, zu vermeiden. Die Pflege einer wohlgeordneten Turnfahrt ist zu empfehlen. Auf allen Stufen sind Turnspiele in geeigneter Auswahl und die sogenannten vollzähmlichen Übungen des Laufens, Werfens, Springens u. s. w. mit allmählicher Steigerung vorzunehmen. Dafür auszuführende Turnmärsche werden Gelegenheit bieten, die Ausdauer zu erhöhen, die Sinne zu üben, namentlich auch zur Schärfung von Entfernungserkenntnissen. Die Pflege des Turnen nahe verwandten Schwimmens soll von der Schule stets im Auge gehalten und nach Möglichkeit gefördert werden.

Die Sphinx.

Novelle von Dejanow.

Aus dem Russischen von M. Bekkerin. (Nachdruck verboten.)

Nikolai Sergejowitsch promenirte im Villenpark des Direktors und war in geradezu peinlicher Stimmung.

Leider war diese Gemüthsverfassung ihm schon seit einem Monate zur Gewohnheit geworden. Sie dachte von dem Augenblick an, als Nikolai Sergejowitsch den Entschluß gesetzt hatte, vom Junggesellensthum zum Ehestand überzugehen. Der Schritt mußte nun gethan werden, denn wenn das Leben en garçon auch gewisse Vorzüge besitzt, so eignet es sich für Leute in einer gewissen Stellung doch nur bis zu einem gewissen Zeitpunkt.

Nikolai Sergejowitsch war aber just an dem Zeitpunkt angelangt, wo eine Lebensgefährtin durchaus notwendig erscheint. Er war weit über dreißig Jahre hinaus, dann Staatsrat — Bureauchef — der "Wirkliche" war mit dem Titel "Excellenz" bald zu erwarten, und — es

hörte sich doch komplizierter und wichtiger an, wenn man von "Seiner Excellenz" und "Ihre Excellenz" spricht. Der Director des Departements hatte eine Tochter, und da er dem Nikolai Sergejowitsch sehr gewogen war, hielt dieser es für ganz natürlich, durch engere Bande noch die Wohlgemeinheit seines Vorgesetzten zu verstetzen. Diese Absicht wurde durch den äußeren Eindruck von Helena Feodorowna vollkommen gerechtfertigt und durch das Entgegenkommen ihres Vaters gefördert. So erfolgte die übliche Annährung, deren Resultate die sonderbare Seelenstimmung von Nikolai Sergejowitsch war. "Der sichere Hasen" erschreckte und lockte ihn zugleich. Er empfand bewußt eine Verdoppelung seiner Persönlichkeit. Der alte Nikolai Sergejowitsch war gemessen, korrekt und vorsichtig, der neue dagegen eindrucksfähig, leichtfertig und bis über die Ohren verlebt. Während der Erstere die Saat des Zweifels in sein Gemüth streute, und ihm leise zusätzliche, daß es noch immer Zeit sei für einen ehrenwerthen Rückzug, kaprizierte sich der Zweite auf alle Bedenken zu pfauen und gerade dem "Teufel in den Stichen" zu fahren.

Die Ursache seiner inneren Wesensspaltung und seines unbehaglichen Zustandes war natürlich Helena Feodorowna, oder Nelly, wie ihr Vater sie nannte. Eher glaubte Nikolai Sergejowitsch alle Münsterien durchlaufen zu können, als diese Sphinx zu entkräften.

Nach langem Hin- und Herwunden durch die Alleen, ließen sich Nellys leichte Schritte auf dem Balkon hören. Sie hatte eine ganz andere Toilette an, als vorhin, denn sie wollten nach der Insel Selagin gehen.

"So, ich bin bereit," sagte sie.

"Und Feodor Gavrilowitsch!"

"Werden Sie sich ohne den Vater langweilen?"

"Nein, aber . . ."

"Aengstigen?" . . .

"Er wollte doch . . ."

"Und jetzt will er nicht! . . ."

"Sie gingen längs des Quals."

Nikolai Sergejowitsch verdoppelte sich wiederum innerlich, und der Zweifelpalt begann auf's Neue sein markendes Spiel mit ihm zu treiben. Er war zwar ruhig und friedfertig von Natur, doch — das war ja unerträglich, und er ist doch schließlich kein Schulnabe mehr! —

"Helena Feodorowna," begann er mit welcher Stimme — "wodurch hatte ich denn das Unglück, Ihren Born zu erregen?"

"Born? Welchen Born? . . . Sie suchen wohl einen Kompagnon für Quieter? . . ."

"Sie sind erbarmungslos, Helena Feodorowna, aber . . . ich bin geduldig! . . ."

"Wo zu denn? . . ."

"Wünschten Sie etwa, daß ich nicht geduldig wäre?"

"Vielleicht! . . ."

"Gut! Ich verltere alle Geduld, protestire gegen Ihr Verhalten mir gegenüber und verlange eine Erklärung! — —"

"Wie lange soll sie dauern?"

"Nicht länger als zehn Minuten!"

"Und — natürlich in poetischer Umgebung? . . ."

"Wie meinen Sie das?"

"Ganz einfach! In der Einsamkeit einer schattigen Ahorn-Allee. . . . Lassen Sie mich dafür sorgen! Ich liebe die poetische Umgebung und Sie Nikolai Sergejowitsch?"

"Ich? . . . Mir ist es keine Hauptache!"

"So? Ja, Nikolai Sergejowitsch, Sie haben recht hübsche Ansichten!"

Er lächelte süßsauer.

"Sie sind unverbefriedig, Helena Feodorowna! Doch haben Sie Dank, daß Sie mehrere Blätter halb voll entgegen gekommen sind, und . . ."

"Wollen Sie sie noch einmal wiederholen?"

Nikolai Sergejowitsch seufzte tief auf und beugte sich auf ein anderes Gespräch überzugehen.

"Auf dem Wege zu Ihnen traf ich heute Madame Grigorow. Sie muß ein besonderes Lebens-estzte besitzen! Denken Sie nur, als Student kannte ich sie schon, sie ist mindestens vierzig und dabei sieht sie so frisch und jugendlich aus!"

"Sie ist Dreifundvierzig! Doch von Ihnen wäre es schwarzer Unrat, Ihre Jahre zu zählen; denn Sie sagten mir noch neulich, Sie hätten gerade solch' einen Bäckebart, wie ein bayerischer Kammerherr. . . ."

"Helena Feodorowna!"

"Nun, ich verstumme, um so mehr, da wir schon am Ende der poetischen Umgebung sind. Seien wir uns auf diese Bank und — commengons!"

"Helena Feodorowna . . . ich hätte Sie um mehr Ernst gebeten. . . ."

"So etwa? . . ."

"Und sie machte eine allerliebste Grimasse, die ihr hübsches Gesichtchen gut klebete.

Er zuckte verzweifelt mit den Schultern.

"Nun, seien Sie nicht böse, ich thue's nicht wieder . . . obwohl ich an Ihre Erklärung nicht glaube."

"Sie glauben nicht? Wie soll ich das verstehen?" fragte er verblüfft und stand von der Bank auf.

"Ich glaube es einfach nicht und will es Ihnen beweisen!"

"O, . . . bitte! . . ."

"Soll es eine ernste und wichtige Erklärung sein, so führt sie wohl zu nichts!"

"Und warum, wenn ich fragen darf?"

"Weil man dazu viel offenerherziger sein muß, als Sie es sehr wollen. . . ."

Sie kennen ja noch gar nicht den Charakter unserer Unterhaltung, zu der ich mich erst anschicke. . . ."

"Ich errathe schon, was Sie sicherlich zu sagen beabsichtigen! Ja, ich bin sogar gewiß, daß Sie ganz etwas Anderes vorbringen werden, als Sie eigentlich wollen und — kurz und gut unsere Erklärung wird nichts erklären."

"Bei solch' einer Vorrede laufe ich allerdings Gefahr . . ."

"Aha, seien Sie! Aber ich bin großmütig, trotzdem Sie mich erbarmungslos schelten! Ich kam hierher, um Ihnen eine Überraschung zu bereiten. Errathen Sie einmal, welche?"

Nikolai Sergejowitsch fühlte sich zu der Tortur verdammt, an einem langsamem Feuer zu verbrennen.

"Ich besitze zwar kein Deviationstalent, Helena Feodorowna" — und er bemühte sich zu lächeln — "aber ich täusche mich wohl nicht, in der Voransetzung, daß mich keine unangenehme Überraschung erwartet . . ."

"Nehn, Sie irren!"

"Helena Feodorowna, ich sehe Sie um eins an: ob Sie mich strafen oder beglücken wollen — spannen Sie mich nicht länger auf die Folter! . . . Ich habe buchstäblich keine Kraft mehr . . ."

"Das glaube ich! Nehren wir also zu meiner Überraschung zurück! Sie besteht einfach darin, daß ich beschlossen habe, Ihnen zu Hilfe zu kommen und Ihnen die Mühe Ihrer Erklärung abzunehmen. Ist es Ihnen recht?"

"Lassen Sie mich hören!"

"Schön! Zunächst wollen wir uns einmal über unsere Beziehungen zu einander klar werden. Sie — sind ein Mann von einer prächtigen Position und einer hoffnungsvollen Zukunft. Ich — bin eine junge Welt dame mit kleinem Vermögen und großen Verbindungen . . ."

"Helena Feodorowna, Ihr Anfang . . ."

"Ist doch nicht beleidigend?"

"Behahe!"

"Das kommt nur daher, weil Sie nicht weiter hören wollten. So stellen wir beide unter gewissen Bedingungen das dar, was man gewöhnlich als ein passendes Paar bezeichnet. Ich sehe nicht übel aus, gar nicht übel! sagen die Leute. Mein Vater ist in Sie verliebt — das sind zwei Thatsachen, die den einfachen Herrn Nikolai Sergejowitsch sehr leicht in den Freier Nikolai Sergejowitsch zu verwandeln im Stande sind. Ja, Sie gehen auf Freiers Füßen, obgleich Sie noch kein Wort hierüber verlauten ließen. Sehen Sie nun, was ich für ein hünes und exzentrisches Geschöpf bin! Sie betrachten sich schon als Brüderig und hätten sich längst bereits erklärt, wenn nicht die Furcht . . ."

"Furcht?"

"Ja, Furcht. Sie fürchten keinen Korb. Sie wissen ganz genau, daß mein Vater sehr erfreut sein wird, und daß meine Einwilligung nicht ausbleiben kann. Ich bin zwielundzwanzig Jahre alt, und wenn Sie es für nötig halten, ein Haus zu gründen, so halte ich es an der Zeit mich zu verheirathen. Ich bin nicht häßlich, und Sie haben einen Bäckebart, wie ein bayerischer Kammerherr,

den ich leider zu kennen nicht die Ehre habe! . . . Zürnen Sie nicht! . . . Das war nur ein Scherz! Aber Sie begreifen doch, daß ich bei meiner eigenständlichen Veranlagung keine rühmende Anerkennung mit genauer Schilderung Ihrer äußeren Vorzüge zum Ausdruck bringen kann. Sie wissen also, daß Ihre Erklärung mit offenen Armen aufgenommen werden muß. Was Sie ängstlich zurückhält, das ist daher ganz etwas anderes! Das — bin ich selbst!"

"Helena Feodorowna!"

"Nikolai Sergejowitsch, wenn Sie fortfahren mich zu unterbrechen, so versiegst der Strom meiner Großmuth und ich höre auf zu sprechen."

"Aber — um Gotteswillen . . . das, was Sie sagen . . ."

"Ist die reine Wahrheit, nichts, als Wahrheit und eine Wahrheit, von der Sie selbst durchdrungen sind, Nikolai Sergejowitsch! Also führen Sie mich nicht weiter! . . . Ja, Sie fürchten sich vor mir. Verdutzt stehen Sie vor all' meinen sonderbaren Einfällen und können auch nicht an-nähernd entscheiden, was sich aus solch' einem unheimlichen Wesen wie ich es bin, noch entpuppen könnte. Sehr gern wollen Sie mich zu Ihrer Gattin machen, und zu gleicher Zeit erfaßt Sie ein Entsetzen bei dem Gedanken, daß ich plötzlich die Angel anbeissen, mich wie eine Wilde gebären und das Fahrzeug hin und her schütteln könnte, das Ihrer Überzeugung nach mit Ruhe und Würde seine Bahn zu durchmessen hat. Statt Ihnen ein "Heim" zu schaffen, wie es die Stellung eines hohen und rasch aufsteigenden Staatsbeamten erfordert, könnte Ihnen die Hölle heiß machen, Ihr Gleichgewicht erschüttern und — kurz, Ihnen zu schaden statt zu helfen . . . Und nun noch die Hauptache! Wer könnte für solch' eine toll-kühne, ungebundene Frau einstehen, daß sie ihrem Manne nicht durchgeht? In Ihrem Zukunfts-träumen sehen Sie mich gewiß schon im Sonder-coupe eines ausländischen Juges mit einem italienischen Altach . . . Wenn Sie ganz aufrichtig sein wollten, würden Sie gesiehen, daß es wahr ist!"

"Ich gestehe auch!" flüsterte Nikolai Sergejowitsch, "doch übertrieben Sie und verleumden mich und sich selbst!"

"Aber im Besentlichen habe ich Recht?"

"Im Besentlichen, ja! Sie haben so sehr Recht, Helena Feodorowna, daß ich Ihnen eine Frage vorlegen will. Sie errathen dieselbe wahrscheinlich mit Ihrer raschen Aussaffung und von Ihrer Offenherzigkeit erwarte ich, daß Sie sie mir beantworten. Sagen Sie mir selbst, inwiefern meine . . . meine Durchsicht begründet ist. Lasse ich mich durch äußere Eindrücke täuschen oder ver-hält es sich wirklich so? Ich gebe zu, daß diese Furcht in mir lebt, aber lange nicht in dem Maße und in der derben Gestalt wie Sie sie schildern. Sind Sie gewillt meine Frage zu beantworten, Helena Feodorowna?"

Sie nickte leicht mit dem Kopfe.

"Gewiß!"

"Und was werden Sie sagen?"

"Ich werde sagen" — und sie lachte hell auf — "daß die erbetenen zehn Minuten um sind, und die Audienz aufgehoben wird! . . . Sie beginnen einen großen Fehler, Nikolai Sergejowitsch, Sie hätten elf Minuten erbetten sollen."

"Ich habe, glaube ich, den noch größeren Fehler begangen mich in Sie zu verlieben, Helena Feodorowna!" seufzte Nikolai Sergejowitsch und erhob sich gehorsamst, um ihr zu folgen.

Sie drehte sich plötzlich brüsk um und ging wieder an die Bank heran.

"Lassen Sie uns noch sitzen und — fahren Sie fort!"

"Helena Feodorowna!"

"Ah Gott, wozu dieser fassungslose Blick? Sie waren im besten Zuge mit einem Siebes-gestdndnis zu machen. Ich gebe Ihnen die Gelegenheit, sich bequemer auszusprechen . . . nun, ich bin ganz Ohr . . ." und Glück und Freude strahlte aus Ihren lachenden Augen und auf Ihren Lippen, es schien fast, als lächten selbst die dunklen Haarbüschel mit, die unter dem Hut hervorquollen.

Bewirkt blickte Nikolai Sergejowitsch sie an. . . .

General Botha und seine Frau.

Das Nachstehende ist von der "Kraft, Btg." einem Privatbrief entnommen, dessen Verfasser unbekannt ist mit vielen Angaben der Buren, namentlich mit General Botha. Er hat selbst am Kriege teilgenommen und verweilt jetzt in Holland. Seine Zuverlässigkeit und Wahrheitsliebe gilt als unanfechtbar. Er schreibt: ". . . Die Engländer würden, und wie gerne, Frieden schließen, das geht aus Allem hervor, und namentlich aus den immer wieder von England in die Welt hinausposaunten Nachrichten über Unterhandlungen zwischen Botha und Pitchener. Unsere Buren denken aber

